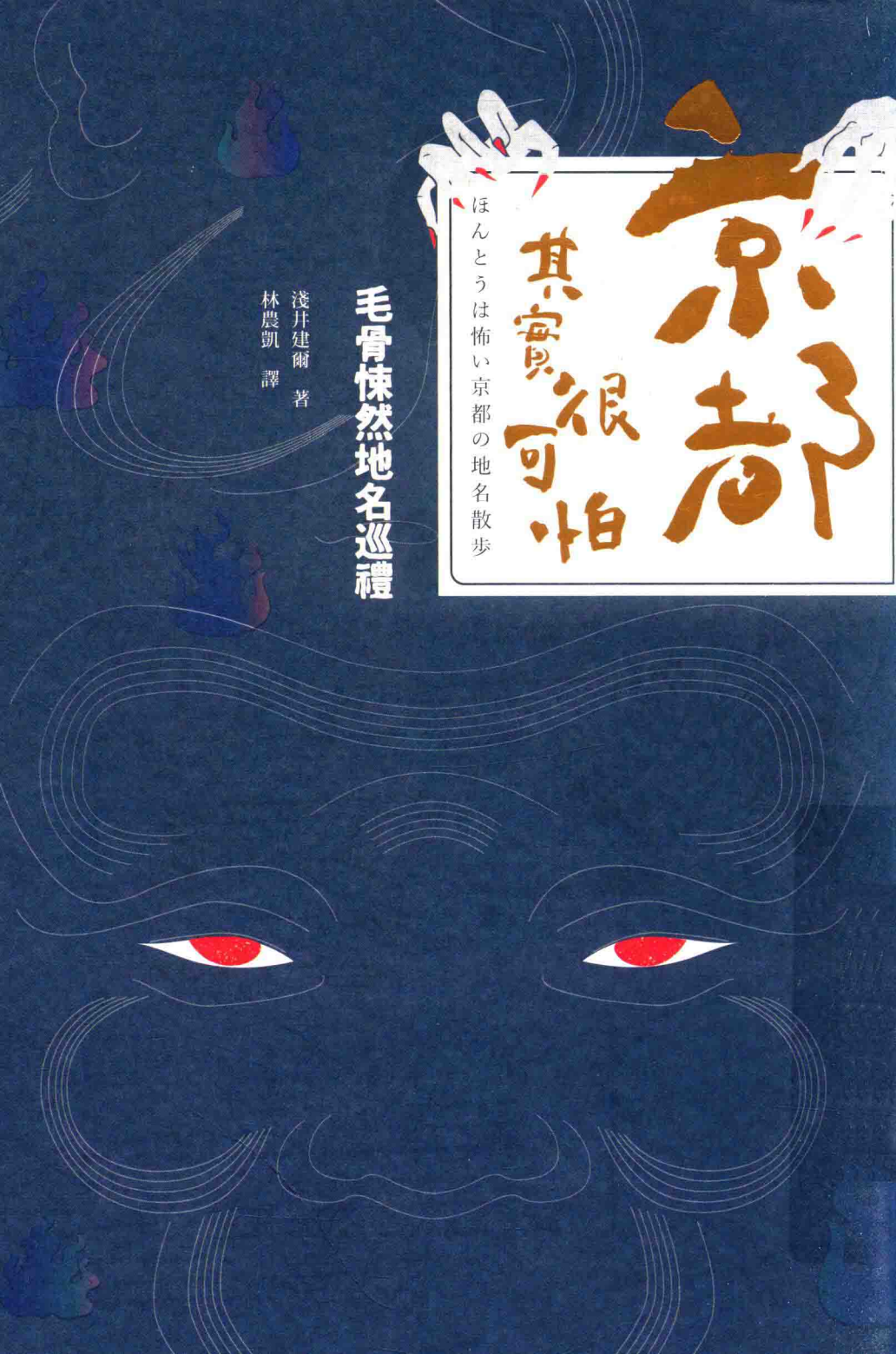




京都

其實很可怕

ほんとうは怖い京都の地名散歩

毛骨悚然地名巡禮

淺井建爾 著

林農凱 譯

ほんとうは怖い

京都の地名散歩

京都
其實很可怕

發現日本 04

京都，其實很可怕：毛骨悚然地名巡禮

ほんとうは怖い京都の地名散歩

作 者：淺井建爾
譯 者：林農凱
主 編：周君玲
校 對：周君玲、蔡明慧
視覺設計：MARKO SUN
內頁排版：簡單瑛設

發行人：洪祺祥
副總經理：洪偉傑
總編輯：林慧美
法律顧問：建大法律事務所
財務顧問：高威會計師事務所
出版：日月文化出版股份有限公司
製作：EZ 叢書館
地址：臺北市信義路三段 151 號 8 樓
電話：(02) 2708-5509
傳真：(02) 2708-6157
客服信箱：service@heliopolis.com.tw
網址：www.heliopolis.com.tw
郵撥帳號：19716071 日月文化出版股份有限公司

總經銷：聯合發行股份有限公司
電話：(02) 2917-8022
傳真：(02) 2915-7212
印刷：中原造像股份有限公司
初版：2017 年 7 月
定價：280 元
ISBN：978-986-248-654-2

HONTOU WA KOWAI KYOTO NO CHIMEI SANPO

Copyright © 2016 by Kenji ASAI

Maps by Masanobu HAYASHI

First published in Japan in 2016 by PHP Institute, Inc.

Traditional Chinese translation rights arranged with PHP Institute, Inc.
through Bardon-Chinese Media Agency

©版權所有・翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換

目錄

前言

第一章 京都的地名充滿「謎團」！

● 京都第一繁華的新京極通，原來曾是魔界！

● 平安京的正中央曾插滿無數的卒塔婆

● 西院曾有「賽之河原」？

● 位於京都市中心的「天使突拔」是？

● 河原院會出現源融的幽靈

● 在三年坂跌倒的話不出三年就會死？

● 京都居然有著無人居住的村落

● 曾有人在神泉苑鬥法

● 牛若丸不是在五條大橋上遇到弁慶的？

第二章 京都都有「野」字的地名都很恐怖？

● 「鳥邊野」是平安京東邊的風葬地

● 「六道之辻」為人間與陰間的境界線

● 平安京西邊的「化野」也曾是風葬地

● 「京之七野」也是恐怖地帶

● 怨靈遊蕩的紫野

● 盜賊出沒的市原野，曾是小野小町受風葬之地

第三章 隱藏在「町名、地名」中的謎團

● 京都的「池」很恐怖！

● 徘徊於「一文橋」的遊魂

● 「蹴上」到底是把什麼給蹴（踢）上去？

● 清洗斬首之刀的「血洗町」

● 奇妙的地名「HOPPARA町」

74 72 69 66 60

55 52 49 46 43 40

● 「澀谷街道」為何是京都數一數二的靈異景點

● 「閻魔前町」曾住著閻羅王！

● 「惡王子町」的惡王子是誰？

● 令人發毛的「帷子之辻」

第四章 京都的那裡曾發生什麼事？

● 為何寺院天花板會有血跡？

● 在三條河原的公開處刑與首級示眾

● 處決天主教徒的六條河原

● 發生在御所鬼門的「猿之辻之變」

● 在蛤御門揭開戰爭序幕的「禁門之變」

● 「千兩松」是「鳥羽伏見之戰」的戰場

第五章 「那個人」的葬身之地

● 本能寺真是織田信長的葬身之地嗎

● 明智光秀的葬身之地在「明智藪」

● 千利休的首級曾曬於一條戻橋

● 東國第一美少女，駒姬悲劇之死

● 新選組初代局長暗殺之地

● 被拷問後斬首的古高俊太郎

● 坂本龍馬被襲擊的寺田屋與近江屋

第六章 京都的恐怖傳說

● 平安京的大內裏住著妖怪？

● 沉睡著崇德天皇怨靈的白峯神宮

● 成為吃人地藏的崇德上皇

● 流傳於貴船神社的「丑刻參拜」詛咒

從宇治橋姬傳說誕生的丑刻參拜

死人復活的「一條戻橋」

百鬼夜行之地「哎呀呀之辻」

真如堂的安倍晴明復活傳說

流傳於大原的「阿通傳說」

攝取院為何稱為蛇寺？

回到繁昌神社的屍體

「東寺七不思議」之一「貓轉角」

以深草少將的怨念斬斷惡緣的菊野大明神

崇道神社被封為「京都最可怕神社」的理由

擁有幽靈繪馬的草堂由來？

因講經被判死罪的住蓮與安樂

參考文獻

附錄 地圖&景點一覽

ほんとうは怖い
京都の地名散歩

京都
其實很可怕

前言

有句廣告標語說「對了，那就去京都吧」。這是「東海」為了宣傳京都觀光所想出來的句子，從一九九三年用到現在二十幾年間，這句標語都未曾改過一字一句。或許是因為這八個字，凝聚了京都的所有魅力吧！應該有不少人在要出門旅行時，會先想起京都。

不僅從日本國內，京都也是個國際觀光都市，從海外遠道而來的遊客絡繹不絕。美國著名的旅遊雜誌《Travel + Leisure》二〇一五年的世界人氣都市評比中，京都市延續二〇一四年兩度稱霸。京都就是這樣一個能不斷吸引人群，藏著某種特殊魅力的城市。

王朝文化興盛，貴族們為過上優閒雅致的生活而一手建造的京都，常有人用「雅（Miyabi）」這個字來形容，對京都抱著「繁華大城」的印象。但不能忘記京都其實也有悖離繁華印象、讓人背脊發涼的恐怖另一面。

從平安時代到明治維新前，京都一直飽受戰火摧殘。在權力之爭中敗下陣來的貴族與武將往往無情地被處刑。流經京都中心地區的鴨川現在雖是深受市民喜愛的休憩處，但在過去鴨川河岸可是滿佈無名屍的棄屍處。至今為止這些因處刑等原因死於非命的人如此之多，他們的深仇大恨化為遊蕩市街之怨靈，總為京城降下天災大禍。妖怪惡鬼出沒，徘徊大街小巷襲擊百姓，縱是天皇貴族也戒慎恐懼，當時的京都可說是極為恐怖的地方。

在京都殘破荒廢的時代，不知是否怨念所致，不僅疾病蔓延全城、乾旱與飢荒也接連折磨

當時的百姓。平安京正門古稱羅城門，而一如芥川龍之介的小說《羅生門》所描繪的，在世道不安之時，羅城門閣樓除了是盜賊的藏身處，其周圍也都是棄屍地。有不肖之人從屍體身上扒下衣物、扯下一根根頭髮，為了撐過飢荒而將這些得自死者的衣物毛髮賣掉以貼補家用。除了羅城門外，京都四處都流傳著這種令人毛骨悚然的故事。

拜訪著名寺廟神社雖然是京都旅遊的常見行程，不過我想踏足無名寺社、幽暗小巷才是京都旅遊的精髓，也是最有樂趣之事。

京都充滿奇妙不可思議的地名，可說是歷史悠久的最好證據。其中也不乏隱藏恐怖傳說的地名。一邊思索地名由來一邊散步，常有意想不到的發現。這些正是散步於京都的樂趣和醍醐味，京都果真是處處充滿謎團的城市呀！

值本書發行之際，受PHP研究所「京都幸福俱樂部」副總編田中葉子小姐多方照顧。借此處向您致上深厚謝意。

二〇一六年六月

淺井建爾

目錄

前言

第一章 京都的地名充滿「謎團」！

- 京都第一繁華的新京極通，原來曾是魔界！
- 平安京的正中央曾插滿無數的卒塔婆
- 西院曾有「賽之河原」？
- 位於京都市中心的「天使突拔」是？
- 河原院會出現源融的幽靈
- 在三年坂跌倒的話不出三年就會死？
- 京都居然有著無人居住的村落
- 曾有人在神泉苑鬥法
- 牛若丸不是在五條大橋上遇到弁慶的？

第二章 京都「野」字的地名都很恐怖？

● 「鳥邊野」是平安京東邊的風葬地

● 「六道之辻」為人間與陰間的境界線

● 平安京西邊的「化野」也曾是風葬地

● 「京之七野」也是恐怖地帶

● 怨靈遊蕩的紫野

● 盜賊出沒的市原野，曾是小野小町受風葬之地

第三章 隱藏在「町名、地名」中的謎團

● 京都的「池」很恐怖！

● 徘徊於「一文橋」的遊魂

● 「蹴上」到底是把什麼給蹴（踢）上去？

● 清洗斬首之刀的「血洗町」

● 奇妙的地名「HOPPARA町」

● 「澀谷街道」為何是京都數一數二的靈異景點

● 「閻魔前町」曾住著閻羅王！

● 「惡王子町」的惡王子是誰？

● 令人發毛的「帷子之辻」

第四章 京都的那裡曾發生什麼事？

● 為何寺院天花板會有血跡？

● 在三條河原的公開處刑與首級示眾

● 處決天主教徒的六條河原

● 發生在御所鬼門的「猿之辻之變」

● 在蛤御門揭開戰爭序幕的「禁門之變」

● 「千兩松」是「鳥羽伏見之戰」的戰場

第五章 「那個人」的葬身之地

● 本能寺真是織田信長的葬身之地嗎

● 明智光秀的葬身之地在「明智藪」

● 千利休的首級曾曬於一條戻橋

● 東國第一美少女，駒姬悲劇之死

● 新選組初代局長暗殺之地

● 被拷問後斬首的古高俊太郎

● 坂本龍馬被襲擊的寺田屋與近江屋

第六章 京都的恐怖傳說

● 平安京的大內裏住著妖怪？

● 沉睡著崇德天皇怨靈的白峯神宮

● 成為吃人地藏的崇德上皇

● 流傳於貴船神社的「丑刻參拜」詛咒

从宇治橋姬傳說誕生的丑刻參拜

● 死人復活的「一條戻橋」

● 百鬼夜行之地「哎呀呀之辻」

● 真如堂的安倍晴明復活傳說

● 流傳於大原的「阿通傳說」

● 攝取院為何稱為蛇寺？

● 回到繁昌神社的屍體

● 「東寺七不思議」之一「貓轉角」

● 以深草少將的怨念斬斷惡緣的菊野大明神

● 崇道神社被封為「京都最可怕神社」的理由

● 擁有幽靈繪馬的草堂由來？

● 因講經被判死罪的住蓮與安樂

參考文獻

附錄 地圖&景點一覽

京都的地名 充滿「謎團」！

第一章

